

ISTRUZIONI D'USO

MANUAL INSTRUCTION

MODE D'EMPLOI

INSTRUCCIONES PARA EL USO



CE



INTERRUTTORE RADIO A DISTANZA

- Wireless
- Telecomando
- 3 canali pre-impostati Max 3500 watt
- Opera su 3 apparecchi

Specifico per riscaldatori elettrici a raggi infrarossi IRK STAR PROGETTI

REMOTE CONTROL SWITCH

- Wireless
- Remote control
- 3 preset channels Max 3500 watt
- It operates on 3 heaters

Especially for STAR PROGETTI electric infrared heaters IRK

INTERRUPTEUR RADIO À DISTANCE

- Sans fil
- Avec télécommande
- 3 Canaux pré-configurés Max 3500 watt
- Agit sur 3 appareils

Spécifiques pour chauffages électriques à infrarouges IRK de STAR PROGETTI

ENCHUFE CON MANDO A DISTANCIA

- Inalámbrico
- Con mando
- 3 canales preprogramado Max 3500 watt
- Puede operar con 3 dispositivos

Específico para calentadores infrarrojos eléctricos IRK STAR PROGETTI



INTERRUTTORE RADIO A DISTANZA - WATERPROOF IP45 (COD. SW3500)

ISTRUZIONI D'USO

Ci complimentiamo con Lei per l'acquisto del nostro INTERRUTTORE REMOTO WIRELESS SW3500. Il prodotto da Lei acquistato è stato appositamente progettato e costruito per gli apparecchi elettrici a raggi infrarossi di Star Progetti.

AVVERTENZE

- Prima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto. Star Progetti non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio. Conservare sempre questo libretto d'istruzioni.
- Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Si raccomanda di non utilizzare l'interruttore remoto collegato a prolunghe.



1. CARATTERISTICHE

L'interruttore remoto mod. SW3500 è stato progettato adottando la trasmissione radio con l'utilizzo di un telecomando per l'accensione e lo spegnimento dei riscaldatori di Star Progetti. L'interruttore remoto SW3500 viene fornito completo di telecomando e batteria 9V. Quasi ogni apparecchio elettrico collegato all'interruttore remoto SW3500 può essere acceso o spento tramite il telecomando o manualmente sull'interruttore. La spia luminosa rossa (LED) sull'interruttore mostra lo stato di funzionamento: acceso ON – spento OFF. Il funzionamento è semplice e facile da usare.

2. CONFIGURAZIONE

1. E' possibile effettuare l'accensione dei riscaldatori utilizzando il telecomando oppure direttamente sull'interruttore (ON/OFF). Il LED sull'interruttore mostra lo stato di funzionamento.
2. Telecomando. Controlla l'accensione e/o lo spegnimento.

3. INSTALLAZIONE

1. Svitare le 4 viti sul retro dell'interruttore, aprire il coperchio.
2. Collegare la linea di alimentazione al morsetto con N-in, L-in, G-in . Utilizzare un cavo 3x1 mm².
3. Collegamento del/dei riscaldatore/i di potenza massima 3500 Watt. Collegare il/ i riscaldatore/i alla morsettiera in uscita N-out, L-out, G-out.  Utilizzare un cavo 3x1 mm².
4. Chiudere l'interruttore stando attenti che la guarnizione di tenuta acqua sia all'interno della sua sede e verificare inoltre che lo sportellino frontale sia perfettamente chiuso. L'interruttore **DEVE ESSERE FISSATO A MURO IN POSIZIONE VERTICALE** con l'apertura dello sportello frontale verso il basso.
5. Telecomando. Aprire il coperchio del vano batteria, inserire la batteria da 9 V. A questo punto, l'indicatore LED inizia a lampeggiare, quindi premere un tasto qualsiasi.

4. PROGRAMMAZIONE – FUNZIONAMENTO CON TELECOMANDO

1. Il telecomando e l'interruttore si programmano con il tasto LEARN posto sull'interruttore.
2. Premere il tasto LEARN sull'interruttore, la spia luminosa rossa (LED) lampeggia. Questo indica che l'interruttore è in posizione LEARN (programmazione).
3. Premere uno dei tasti "ON/OFF" sul telecomando (tasto A o B o C). La spia luminosa rossa (LED) smetterà di lampeggiare.
4. L'operazione di Programmazione è terminata. L'apparecchio elettrico è controllato dal tasto in precedenza selezionato. Eventuali altri interruttori (fino a 3), comandabili da un unico telecomando, possono essere programmati allo stesso modo, utilizzando A per un interruttore, B per un secondo interruttore e C per un terzo interruttore.
5. Mediante il tasto ALL ON e ALL OFF, è possibile accendere tutti gli apparecchi programmati oppure spegnerli.
6. **ATTENZIONE - Il tasto rosso RESET resetta tutte le programmazioni precedentemente impostate.** Mantenere premuto il tasto RESET per circa 3 secondi, la spia luminosa comincerà a lampeggiare e tutte le memorie saranno resettate.

5. DATI TECNICI

- Potenza: 3500 Watt max per interruttore
- Radio frequenza: 433.92 MHz
- Tensione nominale: 125~250 V - 50~60 Hz
- Corrente nominale: 16A
- Grado di protezione: IP45 – protetto contro getti d'acqua
- Corrente in stand-by del controller: ≤5µA
- Temperatura di funzionamento 0°C – 35°C
- Distanza di funzionamento: 25 mt senza ostacoli (funzionamento anche attraverso i muri)



REMOTE CONTROL SWITCH – WATERPROOF IP45 (cod.SW3500)

MANUAL INSTRUCTION

Congratulations for your purchase of our WIRELESS SW3500 REMOTE SWITCH! The product that you have purchased was designed and constructed specifically for use with Star Progetti infra red ray appliances.

WARNING

- . Read the contents of this manual carefully before using the product. Star Progetti declines all responsibility for any personal injury or damage to objects caused by failure to comply with the directions provided below. Compliance with these directions will ensure the device's electrical and mechanical durability and reliability. This manual must be kept at hand for use as and when required.
- . This device must not be used by children, by physically disabled or visually, hearing, mentally impaired persons, or by persons with no experience of use of, and familiarity with, the appliance, unless supervised by, or under the direction of, a person responsible for their safety. Children must be supervised, to make sure they do not play with the appliance.
- . Do not use the remote switch when connected to extension cords.



1. CHARACTERISTICS

The mod. SW3500 remote switch was designed for use with radio transmission and remote control unit for turning Star Progetti heaters on and off. The SW3500 remote switch is provided with remote control unit and 9V battery. All electrical appliances connected to the SW3500 remote switch can be turned on or off either by means of the remote control unit, or manually by switch. The red indicator (LED) light on the switch indicates function status: ON –OFF. This device is user-friendly.

2. CONFIGURATION

1. Heaters can be turned on or off either by means of the remote control unit, or directly by switch (ON/OFF). The LED on the switch indicates function status.
2. Remote control unit. For turning on and/or off.

3. INSTALLING

1. Unscrew the 4 screws on the back of the switch. Open the cover.
2. Connect the power cord to the clamp (N-in, L-in, G-in).  Use 3x1 mm² cord.
3. Connecting the heater/s (maximum power: 3500 Watts). Connect the heater/s to the output terminal board (N-out, L-out, G-out).  Use a 3x1 mm² cord.
4. Before closing the switch, make sure the water-resistant seal is in its seat. Make sure that the front flap is also fully closed. **The switch MUST BE MOUNTED VERTICALLY ON THE WALL.** The front flap must open downward.
5. Remote control unit. Open the battery housing cover. Insert the 9V battery. The LED indicator light then starts to blink. Press any button.

4. SETTINGS – FUNCTION WITH REMOTE CONTROL UNIT

1. Set the remote control unit and the switch with the LEARN button on the switch.
2. Press the LEARN button on the switch. The red indicator light (LED) blinks. This indicates that the switch is in the LEARN position (settings).
3. Press one of the "ON/OFF" buttons on the remote control unit (button A, B or C). The red indicator light (LED) stops blinking.
4. The setting operation has been completed. The device is controlled by the button which has been selected. Other switches to be controlled by means of the one remote control unit (up to 3 switches) can be set as described here, using A for one switch, B for a second switch and C for a third switch.
5. All devices set can be turned on and off by means of the ALL ON and ALL OFF button.
6. **WARNING – The red RESET button resets all previous settings. Press and hold the RESET button for about 3 seconds. The indicator light shall start to blink and all stored data shall be reset.**

5. TECHNICAL DATA

- Power: max 3500 Watts per switch
- Radio frequency: 433.92 MHz
- Rated voltage: 125~250 V - 50~60 Hz
- Rated current: 16A
- Degree of protection: IP45 – water-stream jet proof
- Controller stand-by current: ≤5μA
- Working temperature: 0°C-35°C
- Working range: 25 metres (no obstacles - device works also through walls)



INTERRUPTEUR RADIO À DISTANCE – WATERPROOF IP45 (CODE SW3500)

MODE D'EMPLOI

Nous vous félicitons d'avoir fait l'achat de notre INTERRUPTEUR RADIO À DISTANCE SW3500. Le produit dont vous venez de faire l'acquisition a été tout spécialement conçu et fabriqué pour les appareils électriques à infrarouges de Star Progetti.

MISES EN GARDE

- Lire attentivement les instructions contenues dans la présente notice avant d'utiliser le produit. La société Star Progetti ne saurait être tenue responsable de dommages éventuels survenus à des personnes ou à des biens à la suite d'un manquement aux instructions figurant ci-après, alors que leur stricte observation assurera la durabilité et la fiabilité de l'appareil, du point de vue électrique et mécanique. Conserver en permanence cette notice d'instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, à moins qu'elles se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites par cette dernière quant à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est recommandé de ne pas utiliser l'interrupteur à distance en le raccordant à des rallonges électriques.



1. CARACTÉRISTIQUES

L'interrupteur à distance modèle SW3500 a été conçu en faisant appel à la transmission radio avec une télécommande pour allumer et éteindre les appareils de chauffage de Star Progetti. L'interrupteur à distance SW3500 est fourni avec la télécommande et une batterie 9 V. Tout appareil électrique relié à l'interrupteur à distance SW3500 peut être allumé ou éteint au moyen de la télécommande, ou en agissant manuellement sur l'interrupteur. Le voyant lumineux rouge (LED) sur l'interrupteur montre son état de fonctionnement: allumé EN MARCHÉ (ON) – éteint À L'ARRÊT (OFF). Le fonctionnement est simple et facile à mettre en application.

2. CONFIGURATION

1. Il est possible d'allumer les appareils de chauffage à l'aide de la télécommande ou en agissant directement sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT. La LED présente sur l'interrupteur montre l'état de fonctionnement.
2. Télécommande: commande l'allumage ou l'extinction.

3. INSTALLATION

1. Desserrer les 4 vis à l'arrière de l'interrupteur, ouvrir le couvercle.
2. Relier la ligne d'alimentation aux 3 bornes d'entrée N-in, L-in, G-in.  Utiliser un câble 3x1 mm².
3. Raccordement d'un ou plusieurs appareils de chauffage de puissance maxi 3500 W. Relier le ou les appareils de chauffage au bornier de sortie N-out, L-out, G-out.  Utiliser un câble 3x1 mm².
4. Refermer l'interrupteur en veillant à ce que le joint d'étanchéité à l'eau soit bien en place. Veiller également à ce que le petit volet en face avant soit parfaitement fermé. **L'interrupteur DOIT ÊTRE FIXÉ À UN MUR EN POSITION VERTICALE**, le volet présent en face avant devant être orienté vers le bas.
5. Télécommande: ouvrir le couvercle du compartiment batterie puis insérer la batterie 9 V. Le témoin à LED se met alors à clignoter, appuyer alors sur n'importe quelle touche.

4. PROGRAMMATION – FONCTIONNEMENT AVEC LA TÉLÉCOMMANDE

1. La télécommande et l'interrupteur se programment à l'aide de la touche LEARN placée sur l'interrupteur.
2. Appuyer sur la touche LEARN sur l'interrupteur. Le voyant lumineux rouge (LED) se met alors à clignoter. Cela indique que l'interrupteur est en position LEARN (programmation).
3. Appuyer sur l'une des touches « ON/OFF » de la télécommande (touche A, B ou C). Le voyant lumineux rouge (LED) se met alors à clignoter.
4. L'opération de programmation est terminée. L'appareil électrique est commandé à partir de la touche qui a été sélectionnée précédemment. Il est possible de commander d'autres interrupteurs (3 au maximum) par la même télécommande, en utilisant A pour un interrupteur, B pour un deuxième interrupteur et C pour un troisième interrupteur.
5. Les touches ALL ON et ALL OFF permettent, respectivement, d'allumer tous les appareils programmés ou de les éteindre tous.
6. **ATTENTION – La touche rouge RESET réinitialise toutes les programmations configurées précédemment. Le maintien de la touche RESET enfoncée pendant environ 3 secondes fait clignoter le voyant lumineux et toutes les mémoires sont réinitialisées.**

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 3500 W maxi par interrupteur
- Fréquence radio : 433,92 MHz
- Tension nominale : 125~250 V - 50~60 Hz
- Courant nominal : 16 A
- Indice de protection : IP45 – protection contre les projections d'eau
- Courant de veille du contrôleur : ≤5 µA
- Température de fonctionnement 0 °C – 35 °C
- Portée de fonctionnement : 25 m sans obstacle (fonctionnement même à travers les murs)



ENCHUFE CON MANDO A DISTANCIA - WATERPROOF IP45 (cod. SW3500)

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Lo felicitamos por haber adquirido nuestro ENCHUFE CON MANDO A DISTANCIA SW3500.

El producto que ha adquirido ha sido especialmente diseñado para los aparatos eléctricos de rayos infrarrojos de Star Progetti.

ADVERTENCIAS

Antes de usar el producto leer atentamente las instrucciones del presente folleto. Star Progetti no podrá ser considerada responsable por eventuales daños a cosas o personas causados por no haber respetado las indicaciones que presentamos a continuación, cuya observación asegurará, en cambio, la duración y la confiabilidad eléctrica y mecánica del aparato. Conserve siempre este folleto de instrucciones.

Este aparato no debe ser considerado apto para el uso por parte de personas (incuso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien sin la experiencia o el conocimiento necesarios, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas, por el responsable de su seguridad, sobre el uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el producto.

Se recomienda no utilizar el interruptor remoto conectado con extensiones eléctricas o cables de extensión.

1. CARACTERÍSTICAS

El SW3500 ha sido proyectado adoptando la transmisión radio con el uso de un control remoto para en encendido y el apagado de los calefactores de Star Progetti. El SW3500 se suministra con control remoto a batería 9V. Cualquier aparato eléctrico conectado con el SW3500 puede encenderse o apagarse mediante el control remoto o manualmente con el interruptor. El indicador luminoso rojo (LED) en el interruptor muestra el estado de funcionamiento: encendido ON - apagado OFF. El funcionamiento es simple y fácil de usar.

2. CONFIGURACIÓN

1) Es posible efectuar el encendido de los calefactores utilizando el control remoto, o bien directamente con el interruptor (ON/OFF). El LED en el interruptor muestra el estado de funcionamiento.

2) Control remoto. Controla el encendido y/o apagado.

3. INSTALACIÓN

1) Desatornillar los 4 tornillos en la parte posterior del interruptor. abrir la tapa.

2) Conectar la línea de alimentación al borne con N-in, L-in, G-in. Utilizar un cable 3x1 mm².

3) Conexión del/de los calefactor/es de potencia máxima 3500 vatios. Conectar el/los calefactor/es a la terminal de bornes en salida N-out, L-out, G-out. Utilizar un cable 3x1 mm².

4) Cerrar el interruptor prestando atención para que la guarnición de estanqueidad del agua esté en el interior de sus sede y controlar además que la puerta frontal esté perfectamente cerrada. **El interruptor DEBE ESTAR FIJADO A LA PARED EN POSICIÓN VERTICAL** con la abertura de la puerta frontal hacia abajo.

5) Control remoto. Abrir la tapa del compartimiento de la batería, introducir la batería de 9V. En este momento el indicador LED inicia a destellar, apretar un botón cualquiera.

4. PROGRAMACIÓN - FUNCIONAMIENTO CON CONTROL REMOTO

1) El control remoto y el interruptor se programan con el botón LEARN colocado en el interruptor.

2) Apretar el botón LEARN en el interruptor, el indicador luminoso rojo (LED) destella. Esto indica que el interruptor está en la posición LEARN (programación).

3) Apretar uno de los botones "ON/OFF" sobre el control remoto (botón A, B o C). El indicador luminoso rojo (LED) dejará de destellar.

4) La operación de programación se ha concluido. El botón seleccionado en precedencia controla el aparato eléctrico. Otros eventuales interruptores (hasta 3), que pueden ser controlados por un único control remoto, pueden programarse de la misma manera, utilizando A para un interruptor, B para un segundo interruptor y C para un tercer interruptor.

5) Mediante el botón ALL ON y ALL OFF es posible encender o apagar todos los aparatos programados.

6) ATENCIÓN - El botón rojo RESET pone en cero todas las programaciones configuradas precedentemente. Mantener apretado el botón RESET por unos 3 segundos, el indicador luminoso empezará a destellar y todos los datos guardados en la memoria se pondrán en cero.

5. DATOS TÉCNICOS

- Potencia: 3500 Watt máx. por enchufe
- Radio frecuencia: 433.92 MHz
- Tensión nominal: 125~250 V - 50~60 Hz
- Corriente nominal: 16°
- Grado de protección: IP45 - protegido contra chorros de agua
- Corriente en stand-by del controller: ≤5μA
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C - 35 °C
- Distancia de funcionamiento: 25 m sin obstáculos (funcionamiento incluso a través de las paredes)





STAR PROGETTI TECNOLOGIE APPLICATE SPA - ITALIA

Via Pasubio 4D 20067 TRIBIANO (MI) tel +39/02/ 90 63 92 61 fax +39/02/02 90 63 92 59
info@starprogetti.com www.starprogetti.com



STAR PROGETTI FRANCE S.A.R.L.

345, Rue du Bois Bernoux - 71290 CUISERY
Tel 03 85 40 12 62 fax 03 85 40 06 91 contact@star-progetti-france.fr